



Порядок работы для рассмотрения предлагаемых поправок к Международным медико-санитарным правилам (2005 г.)

1. Президиум Рабочей группы по поправкам к Международным медико-санитарным правилам (2005 г.) (далее «Рабочая группа») предлагает следующий порядок работы для рассмотрения предлагаемых поправок к Международным медико-санитарным правилам (2005 г.) (далее «ММСП»). Он призван обеспечить возможно эффективное и прозрачное рассмотрение предлагаемых поправок.
2. Существует понимание, что данный предлагаемый порядок работы подлежит дальнейшему пересмотру и корректировке в случае каких-либо изменений, а также в свете опыта, накопленного в ходе совещаний Рабочей группы.
3. Дополнительными соответствующими справочными документами служат следующие: документ A/WGHR/2/5 (Доклад Комитета по обзору для рассмотрения поправок к Международным медико-санитарным правилам (2005 г.)), документ A/WGHR/2/6 (Предлагаемые поправки к Международным медико-санитарным правилам (2005 г.), представленные в соответствии с решением WHA75(9) (2022 г.)) и документ A/WGHR/2/7 (Постатейная подборка предлагаемых поправок к Международным медико-санитарным правилам (2005 г.), представленных в соответствии с решением WHA75(9) (2022 г.)).

Формат, участие и прямая веб-трансляция

4. Нижеуказанные пленарные и редакционные заседания будут проводиться в гибридном формате, что позволит представителям государств-членов, ассоциированных членов и региональных организаций экономической интеграции, а также соответствующих заинтересованных сторон (на основании подлежащих утверждению Рабочей группой предлагаемых условий участия соответствующих заинтересованных сторон, изложенных в документе A/WGHR/2/3) принять участие в их работе как в форме личного присутствия, так и посредством виртуальной платформы.
5. Пленарные заседания Рабочей группы будут открыты для государств-членов, ассоциированных членов и региональных организаций экономической интеграции, а также соответствующих заинтересованных сторон (на основании подлежащих утверждению Рабочей группой предлагаемых условий участия соответствующих

заинтересованных сторон, изложенных в документе A/WGHR/2/3). Соответствующим заинтересованным сторонам будет предложено выступить с короткими общими заявлениями после заявлений государств-членов и региональных организаций экономической интеграции. Если Рабочей группой не будет принято иного решения в отношении всех или некоторых ее заседаний, то в соответствии с результатами решения, принятого путем письменной процедуры отсутствия возражений, будет вестись прямая веб-трансляция ее пленарных заседаний.

6. Предлагается, чтобы на редакционных заседаниях могли присутствовать только представители государств-членов; ассоциированных членов; региональных организаций экономической интеграции; Святого Престола и Лихтенштейна как государств-участников ММСП, которые не являются государствами-членами ВОЗ; и делегации-наблюдателя Палестины.

7. Если Рабочей группой не будет принято иного решения, то в соответствии с установившейся практикой сессий Ассамблеи здравоохранения веб-трансляция на веб-сайте ВОЗ редакционных заседаний вестись не будет.

Рассмотрение предлагаемых поправок

8. Предлагаемые поправки будут вначале рассмотрены на пленарных заседаниях, на которых государствам-членам и соответствующим заинтересованным сторонам будет предложено высказать общие мнения по предлагаемым поправкам, в том числе к статье 2 ММСП «Цель и сфера применения» и статье 3 ММСП «Принципы»; определить области, по которым возможно или не возможно сближение позиций; определить возможные приоритеты при рассмотрении поправок; а также (i) выразить замечания и предложения относительно областей, в которых возможно дублирование работы Межправительственного переговорного органа для подготовки и согласования проекта конвенции, соглашения или иного международного инструмента ВОЗ по предотвращению пандемий, обеспечению готовности и принятию мер реагирования (МППО) и (ii) внести предложения по способам урегулирования этой проблемы.

9. Цель первого чтения состоит в том, чтобы предоставить государствам-членам возможность выступить с заявлениями высокого уровня. Предложившие поправки государства-члены могут пожелать изложить общие цели своих предложений при том понимании, что на следующих этапах переговорного процесса могут быть также представлены дополнительные разъяснения.

10. После «первого чтения» в рамках пленарных заседаний предлагается продолжить обсуждения на редакционных заседаниях. Предлагается провести общее обсуждение по статье 2 ММСП «Цель и сфера применения» и статье 3 ММСП «Принципы».

11. За общим обсуждением последует поочередное рассмотрение поправок, предложенных к другим статьям. Конкретные поправки, предложенные к статье 2 «Цель и сфера применения» и статье 3 «Принципы», будут вновь рассмотрены позднее в ходе переговоров. Поочередное чтение предложенных поправок означает их рассмотрение в порядке очередности статей МСП и приложений к ним, а прогресс в работе над

согласованным текстом будет фиксироваться в соответствии с нижеизложенным подходом.

12. Учитывая взаимосвязанный характер некоторых поправок, Рабочая группа при поочередном чтении поправок может пожелать рассмотреть вопрос о составлении групп поправок, которые близки между собой, но сформулированы по-разному. В случае предложенных различными государствами-членами двух или более поправок, касающихся одного и того же текста, такие дублирующие друг друга предлагаемые поправки будут рассматриваться в совокупности, а не по отдельности. При формировании групп поправок могут быть учтены технические рекомендации Комитета по обзору для рассмотрения поправок к ММСП (документ A/WGIIHR/2/5), и в них могут войти, не ограничиваясь следующим перечислением, предлагаемые поправки к статьям частей IV, V и VI, а также поправки, касающиеся приложений 3, 4, 6 и 8.

13. Кроме того, для обеспечения последовательного подхода статьи, охватывающие схожие темы или связанные с другими статьями или приложениями, могут быть рассмотрены в совокупности. Такие группы могут включать, например, три новые предложенные статьи в отношении комитета по обеспечению соблюдения/комитета по осуществлению/ специального комитета (53A, 53 bis-quarter and 54 bis), статью 13, две новые статьи 13A, статью 44 и новую статью 44A, а также новое приложение 10.

14. Поскольку многие из предлагаемых поправок вводят новые термины, которым может быть необходимо дать определения в статье 1, данную статью 1 «Определения» предлагается рассмотреть при завершении процедуры рассмотрения предлагаемых поправок. Предлагается вести обновляемый перечень таких новых терминов, которые будут рассмотрены в конце процедуры рассмотрения всех предлагаемых поправок. На этом этапе будут составлены определения этих новых терминов, которые будут включены в статью 1 в рамках пакета предлагаемых поправок.

15. Следует отметить, что несмотря на вышеизложенные предложения Рабочая группа сохраняет за собой прерогативу применить иные подходы к рассмотрению отдельных поправок или групп поправок и что нет необходимости согласовывать каждую предлагаемую поправку до рассмотрения других предложенных поправок. Хотя некоторые предлагаемые поправки могут быть легко согласованы на пленарных заседаниях, Рабочая группа может принять решение рассмотреть другие предлагаемые поправки в редакционных группах или поручить Президиуму предложить свои формулировки для рассмотрения в Рабочей группе. Кроме того, даже в случае достижения консенсуса по определенной предлагаемой поправке соответствующий текст будет рассматриваться как «предварительный окончательный текст/ ad referendum», в отношении которого может потребоваться перекрестная выверка с другими соответствующими статьями или приложениями к ММСП и перевод на шесть официальных языков ВОЗ. Все такие формулировки, то есть предлагаемые поправки, которые были согласованы в ходе совещания как «предварительный окончательный текст / ad referendum», будут включаться в доклад каждого совещания Рабочей группы в переводе на все официальные языки ВОЗ.

Управление обсуждением и фиксация предварительно согласованных текстов

16. В ходе своих заседаний Рабочая группа может пожелать работать с выводимым на экран текстом предлагаемых рассматриваемых поправок.

17. Затем работа может быть продолжена либо на основе обычной практики редактирования текста на экране, когда Председатель вносит изменения в режиме реального времени в каждый раздел по очереди, либо, в качестве альтернативы, Президиум по поручению Рабочей группы может периодически предлагать свои формулировки, не предпринимая позиции государств-членов, в зависимости от темпов работы. Данная практика может включать внесение предложений после второго (подробного) чтения предлагаемых поправок по поручению Рабочей группы. Возможно также сочетание этих двух подходов.

18. В ходе этой работы Секретариат будет готов при необходимости оказывать содействие Рабочей группе. Например, если поступит такая просьба, Секретариат может составлять резюме определенных статей или приложений и/или предлагаемых поправок к конкретным статьям или приложениям, в том числе со ссылками на соответствующие соображения и рекомендации Комитета по обзору для рассмотрения поправок к ММСП.

Сроки представления пакета предлагаемых адресных поправок семьдесят седьмой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения

19. Согласно решению WHA75(9), Рабочей группе было поручено предложить пакет адресных поправок для рассмотрения в соответствии со статьей 55 ММСП семьдесят седьмой сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения. В соответствии со статьей 55(2) ММСП Генеральный директор препроводит данный пакет семьдесят седьмой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения не меньше чем за четыре месяца до ее открытия.

= = =